

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

## ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **1.1 Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov:** **THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**
- **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**
- **Použitie materiálu /zmesi** Identifikované použitie: Len na odborné!  
Studené mazivo
- **1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
- **Výrobca/dodávateľ:** THERMACUT, k.s.,  
SOKOLOVSKÁ 574  
686 01 UHERSKÉ HRADIŠTĚ  
CZECH REPUBLIC  
Tel: +420 572 420 411  
Fax: +420 572 420 420  
E-mail: info@THERMACUT.CZ  
www.thermacut.com
- **Informačné oddelenie:** Product Management
- **1.4 Núdzové telefónne číslo:** Giftinformationszentrum der Länder Rheinland-Pfalz und Hessen  
Langenbeckstraße 1; Gebäude 601; 55131 Mainz  
Tel. Nr.: +49 (0)6131 / 19 24 0  
Universitätsmedizin der Johannes Gutenberg-Universität Mainz

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- **2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008** Tento výrobok nie je klasifikovaný podľa noriem CLP.
- **2.2 Prvky označovania**
- **Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008** odpadá
- **Výstražné piktogramy** odpadá
- **Výstražné slovo** odpadá
- **Výstražné upozornenia** odpadá
- **2.3 Iná nebezpečnosť**
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- **3.2 Chemická charakteristika: Zmesi**
- **Popis:** Zmes: pozostávajúca z nižšie uvedených látok.
- **Nebezpečné obsiahnuté látky:** odpadá
- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:** Časti odevu znečistené výrobkom okamžite odstráňte.  
Príznaky otravy sa môžu prejaviť až po mnohých hodinách, z toho dôvodu je nevyhnutný lekársky dohľad minimálne počas 48 hodín po nehode.  
Postihnutého nenechávajte bez dohľadu.  
Osobná ochrana osoby poskytujúcej prvú pomoc.  
Postihnutého vyniesť z nebezpečnej oblasti a uložiť.
- **Po vdýchnutí:** V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.  
Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.
- **Po kontakte s pokožkou:** Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.

(pokračovanie na strane 2)

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

**Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

- (pokračovanie zo strany 1)
- **Po kontakte s očami:** Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom. Nepostihnuté oko chrániť.
  - **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
  - **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
  - **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:** Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Pena odolná voči alkoholu
- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.
- **Ďalšie údaje** Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy** Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:** Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd. Zabrániť plošnému rozšíreniu (napr. haťami alebo olejovými hrádzami).
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:** Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).
- **6.4 Odkaz na iné oddiely** Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.  
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.  
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie** Skladovať v riadne uzavretých nádobách v suchu a chladu. Používať len v dostatočne odvetraných priestoroch.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v originálnej nádobe.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** Skladovať oddelene od potravín.
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** Odporúčaná skladovacia teplota: 10-30 °C
- **Skladovacia trieda:** 10

(pokračovanie na strane 3)

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

**Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(pokračovanie zo strany 2)

**- 7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

**- Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:**

Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

**- 8.1 Kontrolné parametre**

**- Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

**- Ďalšie upozornenia:**

Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

**- 8.2 Kontroly expozície**

**- Osobné ochranné prostriedky:**

**- Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Dodržiavať bežné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s chemikáliami. Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín. Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť. Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky. Zabrániť styku s očami a pokožkou.

**- Ochrana dýchania:**

Ak sa používa správne a za normálnych podmienok nie je nutná ochrana dýchania. Pri nedostatočnom vetraní ochrana dýchania. Filter A/P2.

**- Ochrana rúk:**



Ochranné rukavice.

Používajte iba ochranné rukavice určené na prácu s chemikáliami s označením kategórie CE- III.

Pred každým použitím prekontrolujte stav rukavíc.

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

Po použití rukavíc aplikujte prostriedky na čistenie a ošetrovanie pokožky.

**- Materiál rukavíc**

Doporučené materiály:

Butylkaučuk

Odporúčaná hrúbka materiálu :  $\geq 0,5$  mm

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu , ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi.

**- Penetračný čas materiálu rukavíc**

Vyjadrená lámavosť materiálu podľa EN 374 časť III sa v praxi nerealizuje. Odporúča sa maximálny čas nosenia zodpovedajúci 50% času lámavosti.

**- Ako ochrana pre postriekaním sú vhodné rukavice z nasledovných materiálov :**

Nitrilový kaučuk

Odporúčaná hrúbka:  $\geq 0,1$  mm

Doba prieniku (min.): <10

**- Ochrana očí:**



Tesne prilnavé ochranné okuliare.

**- Ochrana tela:**

Ochranný pracovný odev.

nepriepustný ochranný odev.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

**Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(pokračovanie zo strany 3)

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### - 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

#### - Všeobecné údaje

#### - Vzhľad:

**Forma:** kvapalné  
**Farba:** podľa popisu výrobku

- **Pach:** charakteristický

- **Prahová hodnota zápachu:** Neurčené.

- **hodnota pH:** Neurčené.

#### - Zmena skupenstva

**Bod tavenia/oblasť tavenia:** Neurčený

**Bod varu/oblasť varu:** neurčený

- **Bod vzplanutia:** Nepoužiteľný

- **Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo):** Nepoužiteľný

#### - Teplota zapálenia:

**Teplota rozkladu:** Neurčené.

- **Samozápalnosť:** Produkt nie je samozápalný.

- **Nebezpečenstvo výbuchu:** Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

#### - Rozsah výbušnosti:

**Spodná:** Neurčené.

**Horná:** Neurčené.

- **Hustota pri 20 °C:** 1,03 g/cm<sup>3</sup>

- **Relatívna hustota** Neurčené.

- **Hustota pary** Neurčené.

- **Rýchlosť odparovania** Neurčené.

#### - Rozpustnosť v / miešateľnosť s

**Voda:** dokonale miešateľný

- **Rozdeľovací koeficient (n-oktanol/voda):** Neurčené.

#### - Viskozita:

**Dynamická:** Neurčené.

**Kinematická:** Neurčené.

- **9.2 Iné informácie** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

#### - 10.2 Chemická stabilita

- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**

Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.

- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

- **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- **10.5 Nekompatibilné materiály:**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:**

nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

**Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(pokračovanie zo strany 4)

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **Poleptanie kože/podráždenie kože** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Účinky CMR (karcinogenosť, mutagénosť a reprodukčná toxicita)**
- **Mutagenita zárodočných buniek** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Karcinogenita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Reprodukčná toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Aspiračná nebezpečnosť** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.3 Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:** Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje  
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.  
Dopraviť v zmysle úradných predpisov na zvláštne spracovanie.
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.
- **Odporúčaný čistiaci prostriedok:** Voda, prípadne s prísadou čistiaceho prostriedku.

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

- **14.1 Číslo OSN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá

(pokračovanie na strane 6)



# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.11.2016

Číslo verzie 4

Revízia: 21.11.2016

**Obchodný názov: THERMACUT COOLANT (T-13001/T-13002/T-13005/T-13008)**

(pokračovanie zo strany 5)

- |   |              |
|---|--------------|
| - 14.2 Správne expedičné označenie OSN<br>- ADR, ADN, IMDG, IATA                            | odpadá       |
| - 14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu<br>- ADR, ADN, IMDG, IATA<br>- Trieda | odpadá       |
| - 14.4 Obalová skupina<br>- ADR, IMDG, IATA   | odpadá       |
| - 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:<br>- Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):  | Nie          |
| - 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa  | Nepoužiteľný |
| - 14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC           | Nepoužiteľný |
| - UN "Model Regulation":  | odpadá       |

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

- 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia
  - Rady 2012/18/EÚ
  - Menované nebezpečné látky - **PRÍLOHA I**
  - 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:
- žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname  
Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

## ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

- Oddelenie vystavujúce údajový list: Product Management
- Partner na konzultáciu: Product Management
- Skratky a akronymy:
  - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- Zdroje
  - Internet:
    - www.echa.com
    - www.baua.de
    - www.gestis.itrust.de (IFA: Institute für Occupational Safety and Health of the German Social Accident Insurance)
- \* Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii